

# Dresdner Journal.



**Königlich Sächsischer Staatsanzeiger.**

**Verordnungsblatt der Ministerien und der Ober- und Mittelbehörden.**

Zeitweise Nebenblätter: Landtagsbeilage, Synodalbeilage, Rechnungslisten der Verwaltung der k. s. Staatsschulden und der k. s. Land- und Landesfulturrentenbank-Verwaltung, Übersicht der Einnahmen und Ausgaben der Landes-Brandversicherungsanstalt, Übersichten des k. s. Statistischen Landesamts über Ein- und Rückzahlungen bei den Sparkassen, Grundbesitzliche Entscheidungen des k. s. Landesversicherungsamts, Verkaufsliste von Holzplanzen auf den k. s. Staatsforstrevieren.

Beauftragt mit der verantwortlichen Leitung: Hofrat Doenges in Dresden.

Nr. 254.

Mittwoch, 30. Oktober

1912.

Bezugspreis: Beim Bezuge durch die Expedition, Große Zwingstraße 16, sowie durch die deutschen Postanstalten 3 Mark vierteljährlich. Einzelne Nummern 10 Pf.  
Erscheint: Werktag nachmittags. — Fernsprecher: Expedition Nr. 1293, Redaktion Nr. 4574.

Ankündigungen: Die 1/2paltige Grundzelle oder deren Raum im Ankündigungsteile 30 Pf., die 1/2paltige Grundzelle oder deren Raum im amtlichen Teile 75 Pf., unter dem Redaktionsstich (Eingekandt) 150 Pf. Freiermäsig, auf Geschäftsanzeigen. — Schluß der Annahme vorm. 11 Uhr.

Des Reformationsfestes wegen erscheint die nächste Nummer des Dresdner Journals Freitag, den 1. November, nachmittags.

Fürst Lichnowsky ist nach London abgereist, um seinen Posten anzutreten.

Der österreichische Ministerpräsident äußerte sich in bemerkenswerter Weise vor dem Abgeordnetenhaus über die Haltung Österreich-Ungarns in der Balkanfrage.

Großwesir Ghazi Ahmed Mukhtar ist zurückgetreten. Kamil Pascha wurde zu seinem Nachfolger ernannt.

Zwischen der bulgarischen Ostarmee und der türkischen Hauptmacht soll die Entscheidungsschlacht im Gange sein.

Auf der Stadtbahnstation Jannowibridge in Berlin fuhr heute morgen 1/2 8 Uhr der Nordringzug auf den dort haltenden Boratzug auf. 46 Personen wurden verletzt, darunter vier schwer.

## Ämtlicher Teil.

### Ministerium des Königl. Hauses.

Dresden, 30. Oktober. Se. Königl. Hoheit der Kronprinz ist heute früh 7 Uhr 20 Min. nach Berlin gereist.

### Ministerium des Kultus und öffentlichen Unterrichts.

Se. Majestät der König haben Allergnädigt geruht, dem Dionysius P. Otto Hermann Julius Pardeland in Sitau beim Abtritt in den Ruhestand das Ritterkreuz I. Klasse vom Albrechtsorden zu verleihen.

Öffentliche Sitzung des Kreisaußschusses zu Leipzig findet

Freitag, den 8. November 1912  
mittags 12 Uhr  
im Sitzungssaale der Königl. Kreisaußschuffung  
hier (Rohplatz 11 II) statt. 11369  
Leipzig, den 28. Oktober 1912. 7501  
Der Kreisaußschuffung.

## Ernennungen, Versetzungen u. im öffentlichen Dienste.

Im Geschäftsbereiche des Ministeriums der Finanzen. Verwaltung der indirekten Abgaben. Angestellt: Gerichtssekretär Dr. jur. Berger als Juristischer Hilfsarbeiter in Leipzig (II), Finanzassessor; der Verwalter einer Zollassistentenstelle Zollassistent Landgraf als Zollassistent bei der Generalzollinspektion, Zollassistent Färpe als Zollassistent, Zollpraktikant und Hofsoldat (Sergeant) Müller als Grenzaufseher. — Versetzt: Zollassistent Jollpraktikant Boer in Bodenbach zum Zollassistenten in Chemnitz, die Zollassistenten Hantsch in Warnsdorf zum Nebenassistenten in Seiffenwerder v. W., Keller in Jittau zum Nebenassistenten in Hinterrottendorf (Thomastdorf) und Luz in Leipzig (I) zum Nebenassistenten in Bad Oeser. — Versetzt: Der Juristische Hilfsarbeiter bei dem Hauptzollamt Leipzig (II) Finanzamtmann Dr. jur. Werbach als Juristischer Hilfsarbeiter zur Generalzollinspektion, Finanzamtmann; die Nebenassistenten Wende in Hofenthal als Nebenassistenten nach Falkenstein, Hühner in Oberfachsenberg als Nebenassistenten nach Habelburg und Wehrich in Weigsdorf als Zollassistent nach Habelburg, Grenzaufseher Puppe in Königshain als Steuerassistent nach Schwarzenberg. — Pensioniert: Nebenassistenten Diph in Kadeburg.

(Scheidliche Bekanntmachungen erscheinen auch im Inseratenteil.)

## Nichtamtlicher Teil.

### Vom Königl. Hofe.

Dresden, 30. Oktober. Se. Majestät der König am vormittags von Wachwitz in das Residenzschloß und nahm militärische Reibungen und die Vorträge der Herren Staatsminister sowie des Kabinettssekretärs entgegen.

Allerhöchsterseits erteilt um 12 Uhr 45 Min. dem Königl. Preussischen außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister Wirkl. Geh. Rat Dr. v. Balow, Erzelenz, zur Überreichung seines Beglaubigungsschreibens in Anwesenheit des Ministers der auswärtigen Angelegenheiten, Staatsminister Grafen Bisthum v. Gshardt, Erzelenz, eine feierliche Audienz.

Hierauf empfing Se. Majestät den Herzogl. Sachsen-Altenburgischen Staatsminister Dr. v. Scheller-Steinwarth, Erzelenz.

Anschließend fand Königl. Frühstückerstafel statt, zu der an den genannten Herren sowie den Geh. Legationsrat Kammerherren v. Stieglitz und den Königl. Preussischen Legationssekretär Frhrn. v. Welzjed Einladungen ergangen waren.

Nach der Tafel kehrte Se. Majestät der König nach Wachwitz zurück.

Dresden, 30. Oktober. Nach aus Kairo beim Hofmarschallamt Sr. Königl. Hoheit des Prinzen Johann Georg eingegangenen Nachrichten sind die höchsten Herrschaften mit Ihrer Königl. Hoheit der Prinzessin Josephine von Bourbon-Sizilien am 9. Oktober früh in Brindisi eingetroffen, wo am gleichen Tage auch Ihre Königl. Hoheit die Prinzessin Mathilde aus Miramar angelangt war. Hier unternahmen Ihre Königl. Hoheiten gemeinsame Ausflüge nach Bari und Tarent. Am 12. Oktober reisten die hohen Herrschaften mit dem Lloyd-Dampfer „Wien“ nach Ägypten weiter und trafen nach bewegter See am 14. Oktober bei bestem Wohlsein in Alexandria ein.

Am folgenden Tage wurde unter Führung des Direktors des Museums in Alexandria, Prof. Breccia, ein Ausflug nach den altägyptischen Ausgrabungen in Menassstadt unternommen. Ein Ertragzug, den Se. Hoheit der Königin bereitwillig zur Verfügung gestellt hatte, brachte die hohen Herrschaften nach Bahig, von wo die Weiterreise durch die Sandwüste der Marut auf Reittieren erfolgte. Dieser Ausflug, zu dem auch der Polizeipräsident von Alexandria, General Hopkinson-Pascha, hinzugezogen worden war, ließ in einem Gebiet, wo einst großartige frühchristliche Kultur geblüht hatte, die jetzige Verödung besonders greifbar hervortreten.

Am 16. Oktober wurde die Reise von Alexandria nach Kairo fortgesetzt. Hier wird die hohe Reisegesellschaft, da infolge der politischen Lage die geplante gewesene Reise nach Jerusalem aufgegeben worden ist, bis 6. November Aufenthalt nehmen, der zu verschiedenen Ausflügen in die Umgebung benutzt wird. Insbesondere beabsichtigt Se. Königl. Hoheit der Prinz in kleinerem Kreise eine mehrtägige Expedition nach den koptischen Klöstern des Natrontales zu unternehmen.

Dresden, 30. Oktober. In Vertretung Sr. Majestät des Königs wird sich der stellvertretende Kommandeur des XII. (I. R. S.) Armeekorps Generalleutnant v. Larisch zu den Beisehungsfeierlichkeiten nach München begeben.

## Deutsches Reich.

### Fürst Lichnowsky's Amtsantritt.

Berlin, 30. Oktober. Fürst Lichnowsky begibt sich heute auf seinen Posten nach London.

### Zum Tode der Prinzessin Rupprecht.

München, 29. Oktober. Die Leiche der Prinzessin Rupprecht traf heute abend um 1/7 Uhr mit dem Reapeler Schnellzuge auf dem hiesigen Hauptbahnhof ein und wurde in aller Stille nach der St. Kajetanushofkirche überführt.

### Parlamentarisches aus Bayern.

München, 29. Oktober. Der Entwurf eines Ausführungsgesetzes zur Reichsversicherungsordnung, den die bayerische Abgeordnetenkammer bereits genehmigt hatte, wurde heute auch in der Kammer der Reichsräte angenommen. Beide Kammern des Landtages werden morgen ihre letzten Sitzungen halten. Damit wird die erste Session der gegenwärtigen Landtagsversammlung geschlossen.

### Keine politische Nachrichten.

Berlin, 29. Oktober. Bei der heutigen Erziehung im 1. Berliner Landtagswahlkreis erhielten Dr. Ruggan (fortsch. Sp.) 337 Stimmen, Redakteur Bösch (soz.) 74 Stimmen. Drei Stimmen waren zerstreut, 36 Stimmen wurden für ungültig erklärt. Ruggan ist somit gewählt.

## Der Balkankrieg.

### Von den Kriegshauptkämpfen.

Die Entscheidungsschlacht zwischen Türken und Bulgaren im Gange?

Konstantinopel, 29. Oktober. Eine amtliche Depesche des Kriegsministers von gestern meldet, daß seit Mittag das Heer in eine Schlacht verwickelt sei. Es zeige Widerstandskraft und Entschlossenheit, was beweise, daß der die Truppen besetzende Geist ausgezeichnet sei. Eine zweite Depesche des Kriegsministers von gestern meldet, daß die mittags begonnene Schlacht mit Heftigkeit fortgesetzt werde. Die Schlacht entwickle sich für die türkischen Truppen sehr günstig, die im Vorrücken begriffen seien. Der Kriegsminister drückt die Hoffnung aus, daß die türkischen Armeekorps mit Gottes Hilfe die Schlacht gewinnen würden.

Wien, 29. Oktober. Die „Neue Freie Presse“ meldet aus Konstantinopel: Amtlich wird berichtet, die Ostarmee sei von Mittag an im Kampfe begriffen und leiste ganz besonderen Widerstand. Razim Pascha berichtet, es handle sich um die Herbeiführung der Entscheidung.

Sofia, 29. Oktober. Die türkische Hauptmacht bezieht, wie es heißt, in der Linie Tschorlu-Karischieren eine große Verteidigungsstellung.

Konstantinopel, 30. Oktober. Eine Lokalkorrespondenz meldet, daß nach an das Kriegsministerium gelangten offiziellen Nachrichten die türkische Armee den allgemeinen Angriff auf der ganzen Linie nördlich von Kirklisse und Karasch begonnen habe und daß die Bulgaren sich zurückziehen.

### Von den türkisch-bulgarischen Kämpfen bei Kotschana.

Sofia, 29. Oktober. Meldung der „Agence Bulgare“. Nach einem Berichte des „Vic“ war die Schlacht von Kotschana eine der mörderischsten unter allen Kämpfen und dauerte beinahe drei Tage und zwei Nächte. Der Kampf wurde besonders infolge zahlreicher Bajonettsangriffe erbittert. Die Türken wurden trotz ihres Widerstandes zerprengt und flüchteten in voller Unordnung. Der Einmarsch der bulgarischen Truppen in Kotschana löste bei der Bevölkerung großen Jubel aus. Köprülü von den Serben genommen.

Belgrad, 29. Oktober. Amtlich wird bestätigt, daß Köprülü von den serbischen Truppen eingenommen worden ist.

### Türken und Griechen.

Athen, 29. Oktober. Nach einem Schirmübel im Tripotamos-Engpaß bei Berria (Karaferia) haben sich die Türken unter Zurücklassung von fünf Proviantwagen zurückgezogen. Die Griechen seyen den Vormarsch fort.

Wien, 29. Oktober. Die „Politische Korrespondenz“ erhält von amtlicher Stelle die Nachricht, daß es den Türken nach einem überaus heftigen Kampfe gelang, die Griechen wieder aus Servia (Serbische) hinauszuwerfen.

Athen, 30. Oktober. Der König hat aus Kotschana an den Ministerpräsidenten folgende Depesche gerichtet: Nachdem der linke Flügel der Armee heute den Feind geschlagen hatte, verfolgte er ihn bis nach Kalbantöj. Nach erbittertem Kampfe eroberte er die Fahnen zweier türkischer Bataillone, die mir ein Abgesandter hierher gebracht hat. Auch der Kronprinz hat mir eine türkische Fahne des Bataillons von Drama zugesandt, die in der Schlacht von Serfidje erbeutet worden ist. Nach der dreistündigen Schlacht vom letzten Sonntag wurde Katerini gestern morgen von der griechischen Armee besetzt. Die Verfolgung des Feindes wird fortgesetzt. Die in der Schlacht bei Kalbantöj Verwundeten beziffert sich auf etwa 100.

### Die sanitäre Hilfe.

Sofia, 29. Oktober. Die deutsche Mission vom Roten Kreuz, die aus den Ärzten Dr. Kirchner, Dr. Schubert, zwei Krankenwärtern und vier Krankenschwestern besteht, ist heute hier eingetroffen. Sie wurde von Vertretern der Königin und einer Abordnung des bulgarischen Roten Kreuzes empfangen.

Berlin, 29. Oktober. Nach der „Post. Stg.“ geht nach der Türkei, zunächst nach Konstantinopel, eine Expedition des Roten Kreuzes unter Leitung von Dr. Eugenburger, erstem Assistenten von Prof. Vardenhauer in Göttingen. Die zweite Expedition nach Belgrad geht unter Führung des Oberarztes Dr. Wähnam. Die Expeditionen werden Ende der Woche mit dem nötigen Pflegepersonal und Verbandsmaterial nach dem Kriegshauptquartier abgehen.